

Altersgruppe 0+

für Kinder von 0-13 kg (0-1 Jahr)

BABY

SuperProtect
Comfort



Altersgruppe I

für Kinder von 9-18 kg (9 Monate-4 Jahre)

KLEINKIND

Capsula
Protect **SD**



Altersgruppe I, II, III

für Kinder von 9-36 kg (9 Monate-12 Jahre)

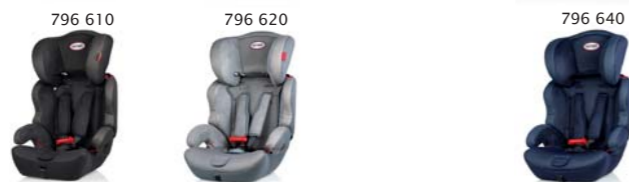
MultiProtect
ERGO SP



MultiProtect
AERO



MultiProtect
AERO Tech



Altersgruppe II, III

für Kinder von 15-36 kg (4-12 Jahre)

KIND

MaxiProtect
ERGO SP



MaxiProtect
AERO



Altersgruppe (II, III)

für Kinder von 15-36 kg (4-12 Jahre)

JUNIOR

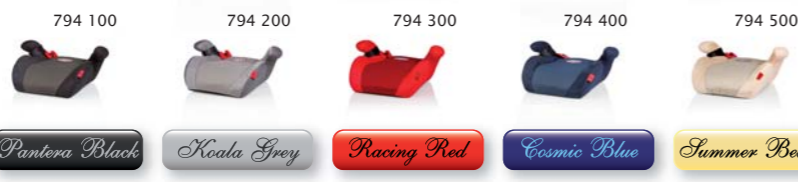
SafeUp
Comfort XL



SafeUp
ERGO L



SafeUp
ERGO M



Pantera Black Koala Grey Racing Red Cosmic Blue Summer Beige

www.heyner-germany.de

www.heyner-germany.de



Neue Mobilität aus Deutschland
für alle Kinder.

- ✓ Maximale Sicherheit
Maximum protection
Максимальная безопасность
Maksymalne bezpieczeństwo
- ✓ Maximale Ergonomie
Maximum ergonomics
Максимальная эргономичность
Maksymalna ergonomia
- ✓ Maximales Design
Maximum design
Максимальный дизайн
Maksymalna design
- ✓ Minimaler Preis
Minimum price
Минимальная цена
Minimalna cena



Auto-Babyschale

Kindergewicht 0 bis 13 kg, Alter 0 Monate bis ca. 1 Jahr

D

HEYNER® SuperProtect Comfort Kindersitze garantieren:

- ECE R44/04 zertifiziert: höchster internationaler Sicherheitsstandard
- Premium Qualität für optimalen Komfort und entspanntes Reisen
- Einfache Handhabung für korrekten Einbau
- Aufprall-Energie-absorbierende Konstruktion
- Hochwertiges Gurtmaterial
- Reduzierkissen gibt Neugeborenen besonderen Halt
- Sonnenschutz, einfach mit einem Handgriff in Betrieb
- inkl. Fußsack
- Multifunktionaler Tragegriff (Sichern, Tragen, Schaukeln, Schaukel-Stopp)
- Geringes Gewicht und einfacher Transport
- Waschbarer und extra weicher Bezug
- Exzellente Qualität zu erschwinglichen Preisen
- Perfektes Design, das auch zu Ihrem Auto passt

Baby carrier

childs weight 0 to 13 kg, about 0 months to 1 year

GB

HEYNER® SuperProtect Comfort child car seats guarantee:

- ECE-R 44/04 certificated highest international safety standard
- Premium quality for optimum comfort and relaxed travelling
- Easy handling for safe and correct installation
- Crash-energy absorbing construction
- High quality belt material
- Reduction cushion gives new born babies special protection
- Sun-protecting canopy with easy handling
- incl. foot muff
- Multifunctional carry handle (securing, carrying, swinging, stop-swinging)
- Light weight and easy transportation
- Washable, extra soft fabric
- Excellent quality at affordable prices
- Perfect design, that matches your car



SuperProtect Comfort Germany



Автокресло для новорождённых

Для детей с рождения до 12 мес. (до 13 кг.)

RUS

HEYNER® SuperProtect Comfort детские автомобильные кресла гарантируют:

- Сертифицировано в соответствии с самым последним международным стандартом безопасности ECE-R 44/04
- Высочайшее качество для оптимального комфорта и удобства поездки
- Быстрая и легкая установка
- Поглощающая энергию удара конструкция
- Высококачественный материал ремней безопасности
- Комфорт-пакет для защиты и удобства самых маленьких
- Практичный солнцезащитный козырек
- Регулируемая в 4-х положениях многофункциональная ручка: автокресло, переноска, качалка, кроватка
- Небольшой вес и простота транспортировки
- Мягкая и износостойкая стирающаяся обивка
- Высокое качество по доступной цене
- Дизайн отлично гармонирует с салоном любого современного автомобиля

Fotelik samochodowy

WAGA DZIECKA 0-13 KG, WIEK od 0 do 1 roku

PL

Foteliki HEYNER® gwarantują:

- CERTYFIKAT ECE-R 44/04: najwyższy międzynarodowy standard bezpieczeństwa
- najwyższa jakość zapewniająca optymalny komfort i wygodę podczas podróży
- prosta obsługa zapewniająca prawidłowy montaż
- specjalna konstrukcja absorbująca energię zderzenia
- najwyższej klasy pas bezpieczeństwa
- miękka wkładka stabilizująca główkę dziecka
- praktyczny daszek
- miękki i nadający się do prania pokrowiec
- wielofunkcyjny pałąk (zabezpiecza, noszenie, huśtawka, huśtawka - stop)
- niewielka waga, prosty transport
- najwyższa jakość w przystępnej cenie
- perfekcyjny wygląd, pasujący również do Państwa samochodu



P R E M I U M Q U A L I T Ä T F Ü R A U T O M O B I L E

Auto-Kindersitz

Kindergewicht 9 bis 18 kg, Alter 9 Monate bis 4 Jahre

D

HEYNER® CapsulaProtect 3D
Kindersitze garantieren:

- 3D-Aufprall-Energie-absorbierende Konstruktion
- Höchster internationaler Sicherheitsstandard ECE R 44/04 (E4)
- Integrierter und 4-fach höhenverstellbarer 5-Punkt-Sicherheitsgurt
- Qualitäts-Gurtschloss von **Sabelt** hergestellt in Italien
- Minimale Vorverlagerung durch rutschhemmende Schulterpolster
- 5 Sitz- und Schlafpositionen mit einfacher Ein-Hand-Bedienung
- Extra starke Polsterung der Seiten und Sitzfläche
- Zusätzliches Kopf- und Körperkissen für Kleinkinder
- Exzellente Qualität zu erschwinglichen Preisen
- Perfektes Design, das auch zu Ihrem Auto passt

Child Car Seat

childs weight 9 to 18 kg, about 9 months to 4 years

GB

HEYNER® Capsula Protect 3D
child car seats guarantee:

- 3D-crash-energy absorbing construction
- Highest international safety standards ECE R 44/04 (E4)
- Integrated and 4 step height-adjustable 5-point safety belt
- High quality buckle by **Sabelt** made in Italy
- Minimal forward movement thanks to anti-slip shoulder pad
- 5 sitting / sleeping positions with simple one handed adjustment
- Extra soft padded seats and sides
- Additional head and body cushion for small children
- Excellent quality at affordable prices
- Perfect design that matches your car

NEU

Gr. 1
Kleinkind

CapsulaProtect 3D

HEYNER[®]
Germany



Детское автокресло

Весом от 9 до 18 кг, для детей от 9 мес. до 4 лет

RUS

HEYNER® Capsula Protect 3D детские автомобильные кресла гарантируют:

- 3D – поглощающая энергию удара конструкция
- Высочайший международный стандарт безопасности ECE R 44/04 (E4)
- Интегрированный и регулируемый 5-точечный ремень безопасности, 4-хкратно изменяющийся по высоте
- Высококачественный замок **Sabelt** сделан в Италии
- Возможность минимального движения вперед из-за плечевых накладок с функцией противоскольжения для дополнительной безопасности
- 5 позиции „сидит или лежит“ установка очень простая – одной рукой
- Очень прочная обивка боковых сторон и поверхности сиденья
- Дополнительные съемные вставки для младенцев
- Отличное качество по доступной цене
- Дизайн отлично гармонирует с салоном любого современного автомобиля.

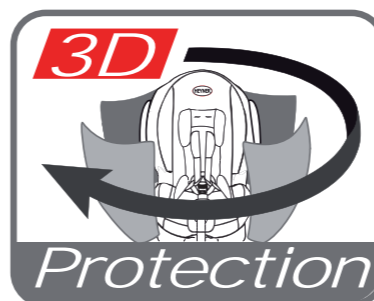
Fotelik samochodowy

WAGA DZIECKA 9-18 KG, WIEK od 9 miesięcy do 4 lat

PL

Foteliki HEYNER® CapsulaProtect 3D gwarantują:

- 3D- specjalna konstrukcja absorbująca energię zderzenia
- ECE R 44/04 (E4)- najwyższy, międzynarodowy standard bezpieczeństwa
- własny 5-punktowy pas bezpieczeństwa z 4- stopniowa regulacja wysokości
- najwyższej klasy zamek pasów bezpieczeństwa marki **Sabelt** wyprodukowany we Włoszech
- oparcia ramion zapewniające stabilność pozycji
- bardzo wytrzymała tapicerka na bokach i siedzeniu
- dodatkowa wkładka pod głowę i ciało dla małych dzieci
- najwyższa jakość w przystępnej cenie
- wspaniały wygląd, pasujący również do Państwa samochodu



Sabelt



HEYNER

P R E M I U M Q U A L I T Ä T F Ü R A U T O M O B I L E

Mitwachsender Auto-Sitz

Kindergewicht 9 bis 36 kg, Alter 9 Monate bis 12 Jahre

D

HEYNER® MultiProtect ERGO SP Kindersitze garantieren:

- Entwickelt in Deutschland nach den Richtlinien ECE R44/04 (E1) und unter Berücksichtigung der strengen Anforderungen des **ADAC-Tests**
- Premium Qualität für optimalen Komfort und entspanntes Reisen
- Einzigartiges 1-2-3 FIX Montagesystem für sichere und einfache Befestigung im Auto
- Einfache Handhabung für korrekten Einbau
- Verstellbare 5-Stufen-Kopfstütze für optimalen Kopf-Aufprall-Schutz
- Aufprall-Energie-absorbierende Konstruktion
- Verbundene Schulterpolster für noch mehr Rückhalt
- Integrierter und verstellbarer 5-Punkt-Sicherheitsgurt
- erstklassiges in Schweden hergestelltes **Holmbergs®** Gurtschloss
- Aufwändiges ERGO-Design
- Rücken- und Seitenschutz (SP) für Ihr Kind (Gr.1 + Gr.2 + Gr.3)
- Extra starke Polsterung der Seiten und Sitzfläche
- Minimale Vorverlagerung durch rutschhemmende Schulterpolster
- Zusätzliches Kopf- und Körpereinlagekissen für Kleinkinder
- Extra verstärkter Gurtanker für maximale Sicherheit
- Ergonomische und großzügige Sitzschale
- Waschbarer und extra weicher Bezug
- Exzellente Qualität zu erschwinglichen Preisen
- Perfektes Design, das auch zu Ihrem Auto passt

Детское автокресло-трансформер

Весом от 9 до 36 кг, для детей от 9 мес. до 12 лет

RUS

HEYNER® MultiProtect ERGO SP детские автомобильные кресла гарантируют:

- Разработано в Германии в соответствии со стандартом ECE-R 44/04 (E1) и с учётом жестких **нормативов ADAC**
- Высочайшее качество для оптимального комфорта и удобства поездки
- Оригинальная система фиксации 1-2-3 FIX позволяет легко и надежно установить автокресло в автомобиле
- Быстрая и легкая установка
- Защита головы и плечевого пояса с помощью изменяющегося по высоте подголовника (5 положений)
- Поглощающая энергию удара конструкция
- Соединенные между собой мягкие плечевые накладки для дополнительной безопасности
- Интегрированный в автокресло 5-ти точечный ремень безопасности
- Фирменный замок ремней безопасности **Holmbergs®** изготовленный в Швеции
- Престижный ERGO-дизайн
- Интегрированная спинка и подголовник для ECE групп I, II, III
- Очень прочная обивка боковых сторон и поверхности сиденья
- Соединенные между собой мягкие плечевые накладки с функцией противоскольжения для дополнительной безопасности
- Дополнительные съемные подушки для головы и корпуса
- Усиленный якорь крепления ремней для обеспечения максимальной безопасности
- Эргономичное и просторное сиденье
- Особенно мягкая и износостойкая стирающаяся обивка
- Высокое качество по доступной цене
- Дизайн отлично гармонирует с салоном любого современного автомобиля

Transformable Child Car Seat

childs weight 9 to 36 kg, about 9 months to 12 years

GB

HEYNER® MultiProtect ERGO SP child car seats guarantee:

- Engineered in Germany according to ECE R44/04 (E1) regulation and strict requirement of **ADAC-testing**
- Premium quality for optimum comfort and relaxed travelling
- Exclusive 1-2-3 FIX installation system for easy and safe fixation
- Easy handling for safe and correct installation
- Side-crash-protection for head and shoulder by 5-step adjustable head rest
- Crash-energy absorbing construction
- Connected shoulder protectors for more safety
- Integrated and adjustable 5-point safety-Y-belt
- **Holmbergs®** safety belt buckle
- Extravagant ERGO-Design
- Fully integrated back and head rest (SP) function for Gr.1 + Gr.2 + Gr.3
- Extra thick padding of sides and seating area
- Minimal forward movement thanks to anti-slip shoulder pad
- Additional head and body cushions for small children
- Extra re-enforced belt anchor for maximum safety
- Ergonomic, generous seat shell
- Washable, extra soft fabric
- Excellent quality at affordable prices
- Perfect design, that matches your car

Fotelik samochodowy rosnący razem z dzieckiem

WAGA DZIECKA 9-36 KG, WIEK od 9 miesięcy do 12 lat

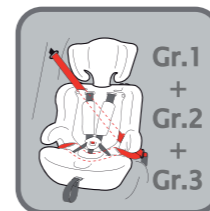
PL

Foteliki HEYNER® gwarantują:

- skonstruowany w Niemczech, ściśle według surowych wymagań **testów ADAC**, wielofunkcyjny fotelik samochodowy, posiadający CERTYFIKAT ECE-R 44/04 (E1)
- 1-2-3 FIX system montażu zapewniający bezpieczne i proste mocowanie fotelika w samochodzie
- regulowany 5 stopniowy zagłówek chroniący głowę dziecka
- specjalna konstrukcja absorbująca energię zderzenia
- wkładka chroniąca ramiona
- regulowany 5- stopniowy pas bezpieczeństwa
- najwyższej klasy zamek pasów bezpieczeństwa szwedzkiej firmy **Holmbergs®**
- wzór ERGO
- osłona pleców i ramion (GRUPA I + II + III)
- bardzo wytrzymała tapicerka na bokach i siedzeniu
- tapicerka zabezpieczająca przed przesuwaniem się ramion
- dodatkowa miękka wkładka chroniąca głowę i ramiona małych dzieci
- wzmocnione mocowanie pasów zapewniające maksymalne bezpieczeństwo
- ergonomiczna, komfortowa powierzchnia siedzenia
- miękka i nadająca się do prania wykładzina
- najwyższa jakość w przystępnej cenie
- perfekcyjny wygląd, pasujący również do Państwa samochodu



MultiProtect ERGO SP Germany



Einzigartiges 1-2-3 FIX Montagesystem für sichere und einfache Befestigung im Auto.



P R E M I U M Q U A L I T Ä T F Ü R A U T O M O B I L E

Mitwachsender Auto-Sitz

Kindergewicht 9 bis 36 kg, Alter 9 Monate bis 12 Jahre

D

HEYNER® MultiProtect AERO Kindersitze garantieren:

- Entwickelt in Deutschland nach den Richtlinien ECE R44/04 (E) und unter Berücksichtigung der strengen Anforderungen des **ADAC-Tests**
- Premium Qualität für optimalen Komfort und entspanntes Reisen
- Extra leichter Sitz
- Rücken- und Seitenschutz für Ihr Kind (Gr.1 + Gr.2 + Gr.3)
- Einzigartiges 1-2-3 FIX Montagesystem für sichere und einfache Befestigung im Auto
- Einfache Handhabung für korrekten Einbau
- Verstellbare 5-Stufen-Kopfstütze für optimalen Kopf-Aufprall-Schutz
- Aufprall-Energie-absorbierende Konstruktion
- Integrierter und verstellbarer 5-Punkt-Sicherheitsgurt
- erstklassiges in Schweden hergestelltes **Holmbergs®** Gurtschloss
- Verbundene Schulterpolster für noch mehr Rückhalt
- Extra verstärkter Gurtanker für maximale Sicherheit
- Ergonomische und großzügige Sitzschale
- Waschbarer und extra weicher Bezug
- Exzellente Qualität zu erschwinglichen Preisen
- Perfektes Design, das auch zu Ihrem Auto passt

Transformable Child Car Seat

childs weight 9 to 36 kg, about 9 months to 12 years

GB

HEYNER® MultiProtect AERO child car seats guarantee:

- Engineered in Germany according to ECE R44/04 (E) regulation and strict requirement of **ADAC-testing**
- Premium quality for optimum comfort and relaxed travelling
- Extra light weight seat
- Fully integrated back and head rest function for Gr.1 + Gr.2 + Gr.3
- Exclusive 1-2-3-FIX installation system for easy and safe fixation
- Easy handling for safe and correct installation
- Side-crash-protection for head and shoulder by 5-step adjustable head rest
- Crash-energy absorbing construction
- Integrated and adjustable 5-point safety-Y-belt
- **Holmbergs®** safety belt buckle
- Connected shoulder protectors for more safety
- Extra re-enforced belt anchor for maximum safety
- Ergonomic, generous seat shell
- Washable, extra soft fabric
- Excellent quality at affordable prices
- Perfect design, that matches your car



MultiProtect AERO



Детское автокресло-трансформер

Весом от 9 до 36 кг, для детей от 9 мес. до 12 лет

RUS

HEYNER® MultiProtect AERO детские автомобильные кресла гарантируют:

- Разработано в Германии в соответствии со стандартом ECE-R 44/04 (E) и с учётом жестких **нормативов ADAC**
- Высочайшее качество для оптимального комфорта и удобства поездки
- Облегченная конструкция автокресла
- Интегрированная спинка и подголовник для ECE групп I, II, III
- Оригинальная система фиксации 1-2-3 FIX позволяет легко и надежно установить автокресло в автомобиле
- Быстрая и легкая установка
- Защита головы и плечевого пояса с помощью изменяющегося по высоте подголовника (5 положений)
- Поглощающая энергию удара конструкция
- Интегрированный в автокресло 5-ти точечный ремень безопасности
- Фирменный замок ремней безопасности **Holmbergs®** изготовленный в Швеции
- Соединенные между собой мягкие плечевые накладки для дополнительной безопасности
- Усиленный якорь крепления ремней для обеспечения максимальной безопасности
- Эргономичное и просторное сиденье
- Особенно мягкая, стирающаяся обивка
- Высокое качество по доступной цене
- Дизайн отлично гармонирует с салоном любого современного автомобиля

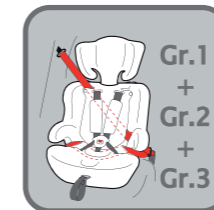
Fotelik samochodowy rosnący razem z dzieckiem

WAGA DZIECKA 9-36 KG, WIEK od 9 miesięcy do 12 lat

PL

Foteliki HEYNER® gwarantują:

- skonstruowany w Niemczech ściśle według surowych wymagań **testów ADAC** wielofunkcyjny fotelik samochodowy, posiadający CERTYFIKAT ECE-R 44/04 (E)
- najwyższa jakość zapewniająca optymalny komfort i wygodę podczas podróży
- wyjątkowo lekki fotelik
- osłona pleców i ramion (GRUPA I + II + III)
- 1-2-3 FIX system montażu zapewniający bezpieczne i proste mocowanie fotelika w samochodzie
- regulowany 5 stopniowy zagłówek chroniący głowę dziecka
- specjalna konstrukcja absorbująca energię zderzenia
- regulowany 5- stopniowy pas bezpieczeństwa
- najwyższej klasy zamek pasów bezpieczeństwa szwedzkiej firmy **Holmbergs®**
- oparcia ramion zapewniające stabilność pozycji
- wzmocnione mocowanie pasów zapewniające maksymalne bezpieczeństwo
- ergonomiczna, komfortowa powierzchnia siedzenia
- miękka i nadająca się do prania wykładzina
- najwyższa jakość w przystępnej cenie
- perfekcyjny wygląd, pasujący również do Państwa samochodu



Einzigartiges 1-2-3 FIX Montagesystem für sichere und einfache Befestigung im Auto.



P R E M I U M Q U A L I T Ä T F Ü R A U T O M O B I L E

Mitwachsender Auto-Sitz

Kindergewicht 9 bis 36 kg, Alter 9 Monate bis 12 Jahre

D

HEYNER® MultiProtect AERO Tech Kindersitze garantieren:

Ventilationsstoff mit 3D Soft-Wabenstruktur

Im Sommer: Belüftung für angenehme Kühle, kein Schwitzen.

Im Winter: Luftpolster für wohlige Wärme, keine Unterkühlung.

→ Optimale Wärmeregulierung für Ihr Kind.

- Entwickelt in Deutschland nach den Richtlinien ECE R44/04 (E1) und unter Berücksichtigung der strengen Anforderungen des **ADAC-Tests**
- Verstellbare 5-Stufen-Kopfstütze für optimalen Kopf-Aufprall-Schutz
- Rücken- und Seitenschutz für Ihr Kind (Gr.1 + Gr.2), auch für Junior (Gr.3)
- Integrierter und 4-fach höhenverstellbarer 5-Punkt-Sicherheitsgurt
- erstklassiges in Schweden hergestelltes **Holmbergs®** Gurtschloss
- Aufprall-Energie-absorbierende Konstruktion
- Extra verstärkter Gurtanker für maximale Sicherheit

Transformable Child Car Seat

childs weight 9 to 36 kg, about 9 months to 12 years

GB

HEYNER® MultiProtect AERO Tech child car seats guarantee:
Ventilation fabric with 3D soft-structure

in summer: ventilation for pleasant coolness, no sweating

in winter: air cushion for comfortable warmth, no undercooling

→ Optimum warmth-regulation for your child!

- Engineered in Germany according to ECE R44/04 (E1) regulation and strict requirement of **ADAC-testing**
- Side-crash-protection for head and shoulder by 5-step adjustable head rest
- Fully integrated back and head rest function for Gr.1 + Gr.2 + Gr.3
- Integrated and 4-step height-adjustable 5-point safety belt
- **Holmbergs®** safety belt buckle
- Crash-energy absorbing construction
- Extra re-enforced belt anchor for maximum safety

NEU



MultiProtect **AERO Tech**



Детское автокресло-трансформер

Весом от 9 до 36 кг, для детей от 9 мес. до 12 лет

RUS

HEYNER® MultiProtect AERO Tech детские автомобильные кресла гарантируют:
Вентиляция ткани благодаря мягкой 3D-ячеистой структуре

Летом: вентиляция для приятной прохладности, нет потения

Зимой: воздушная подушка для сохранения тепла, нет переохладения

→ Оптимальная терморегуляция для Вашего ребенка

- Разработано в Германии в соответствии со стандартом ECE R44/04 (E1) и с учетом строгих **требований ADAC**
- Защита головы и плечевого пояса с помощью изменяющегося по высоте подголовника (5 положений)
- Защита спинки и боковых сторон для вашего ребенка (группы 1 + 2 и 3), Интегрированный и регулируемый 5-точечный ремень безопасности, 4-хкратно изменяющийся по высоте, с замком **Holmbergs®** сделан в Швеции.
- Поглощающая энергию удара конструкция
- Усиленный якорь крепления ремня для обеспечения максимальной безопасности

Fotelik samochodowy rosnący razem z dzieckiem

WAGA DZIECKA 9-36 KG, WIEK od 9 miesięcy do 12 lat

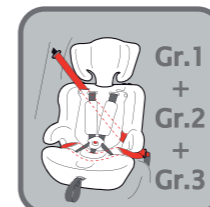
PL

Foteliki HEYNER® gwarantują:
Materiał wentylacyjny z tkaniny o strukturze 3D

lato: przyjemny chłód, dziecko się nie poci
zima: przyjemne ciepło, chroni przed przechłodzeniem

→ Optymalna regulacja ciepła Państwa dziecka

- skonstruowany w Niemczech ściśle według surowych wymagań **testów ADAC** wielofunkcyjny fotelik samochodowy, posiadający CERTYFIKAT ECE-R 44/04 (E1)
- regulowany 5-stopniowy zagłówek chroniący głowę dziecka
- osłona pleców i ramion (GRUPA I + II oraz junior Gr. III)
- własny 5-punktowy pas bezpieczeństwa z 4-stopniową regulacją wysokości
- najwyższej klasy zamek pasów bezpieczeństwa szwedzkiej firmy **Holmbergs®**
- specjalna konstrukcja absorbująca energię zderzenia
- wzmocnione mocowanie pasów zapewniające maksymalne bezpieczeństwo



Einzigartiges 1-2-3 FIX Montagesystem für sichere und einfache Befestigung im Auto.



P R E M I U M Q U A L I T Ä T F Ü R A U T O M O B I L E

Mitwachsender Auto-Sitz

Kindergewicht 15 bis 36 kg, Alter 4 bis 12 Jahre

D

HEYNER® MaxiProtect ERGO SP Kindersitze garantieren:

- Entwickelt in Deutschland nach den Richtlinien ECE R44/04 ^(E1) und unter Berücksichtigung der strengen Anforderungen des **ADAC-Tests**
- Premium Qualität für optimalen Komfort und entspanntes Reisen
- Einfache Handhabung für korrekten Einbau
- Verstellbare 5-Stufen-Kopfstütze für optimalen Kopf-Aufprall-Schutz
- Aufprall-Energie-absorbierende Konstruktion
- Aufwändiges ERGO-Design
- Rücken- und Seitenschutz (SP) für Ihr Kind (Gr.1 + Gr.2 + Gr.3)
- Extra starke Polsterung der Seiten und Sitzfläche
- Ergonomische und großzügige Sitzschale
- Geringes Gewicht und einfacher Transport
- Waschbarer und extra weicher Bezug
- Exzellente Qualität zu erschwinglichen Preisen
- Perfektes Design, das auch zu Ihrem Auto passt

Transformable Child Car Seat

childs weight 15 to 36 kg, about 4 to 12 years

GB

HEYNER® MaxiProtect ERGO SP child car seats guarantee:

- Engineered in Germany according to ECE R44/04 ^(E1) regulation and strict requirement of **ADAC-testing**
- Premium quality for optimum comfort and relaxed travelling
- Easy handling for safe and correct installation
- Side-crash-protection for head and shoulder by 5-step adjustable head rest
- Crash-energy absorbing construction
- Extravagant ERGO-Design
- Fully integrated back and head rest function (SP) for Gr.1 + Gr.2 + Gr.3
- Extra thick padding of sides and seating area
- Ergonomic, generous seat shell
- Light weight and easy transportation
- Washable, extra soft fabric
- Excellent quality at affordable prices
- Perfect design, that matches your car



MaxiProtect ERGO **SP** Germany



Детское автокресло-трансформер

Весом от 15 до 36 кг, для детей от 4 до 12 лет

RUS

HEYNER® MaxiProtect ERGO SP детские автомобильные кресла гарантируют:

- Разработано в Германии в соответствии со стандартом ECE-R 44/04 ^(E1) и с учётом жестких **нормативов ADAC**
- Высочайшее качество для оптимального комфорта и удобства поездки
- Легкая, быстрая и надежная установка
- Защита головы и плечевого пояса с помощью изменяющегося по высоте подголовника (5 положений)
- Поглощающая энергию удара конструкция
- Престижный ERGO - дизайн
- Интегрированные спинка и подголовник для ECE групп I, II, III
- Очень прочная обивка боковых сторон и подушки сиденья
- Эргономичное и просторное сиденье
- Небольшой вес и лёгкая транспортировка
- Особенно мягкая, стирающаяся обивка
- Высокое качество по доступной цене
- Дизайн отлично гармонирует с салоном любого современного автомобиля

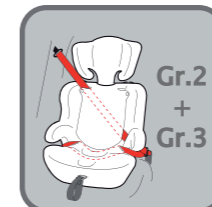
Fotelik samochodowy rosnący razem z dzieckiem

WAGA DZIECKA 15-36 KG, WIEK od 4 do 12 lat

PL

Foteliki HEYNER® gwarantują:

- skonstruowany w Niemczech ściśle według surowych wymagań **testów ADAC** wielofunkcyjny fotelik samochodowy, posiadający CERTYFIKAT ECE-R 44/04 ^(E1)
- najwyższa jakość zapewniająca optymalny komfort i wygodę podczas podróży
- prosta obsługa zapewniająca prawidłowy montaż
- regulowany 5 stopniowy zagłówek chroniący głowę dziecka
- specjalna konstrukcja absorbująca energię zderzenia
- wzór ERGO
- osłona pleców i ramion (GRUPA I + II + III)
- bardzo wytrzymała tapicerka na bokach i siedzeniu
- ergonomiczna, komfortowa powierzchnia siedzenia
- niska waga, łatwy transport
- miękka i nadająca się do prania wykładzina
- najwyższa jakość w przystępnej cenie
- perfekcyjny wygląd, pasujący również do Państwa samochodu



P R E M I U M Q U A L I T Ä T F Ü R A U T O M O B I L E

Mitwachsender Auto-Sitz

Kindergewicht 15 bis 36 kg, Alter 4 bis 12 Jahre

D

HEYNER® MaxiProtect AERO Kindersitze garantieren:

- Entwickelt in Deutschland nach den Richtlinien ECE R44/04 (E) und unter Berücksichtigung der strengen Anforderungen des ADAC-Tests
- Premium Qualität für optimalen Komfort und entspanntes Reisen
- Einfache Handhabung für korrekten Einbau
- Verstellbare 5-Stufen-Kopfstütze für optimalen Kopf-Aufprall-Schutz
- Aufprall-Energie-absorbierende Konstruktion
- Extra leichter Sitz
- Rücken- und Seitenschutz für Ihr Kind (Gr.1 + Gr.2) und (Gr.3)
- Ergonomische und großzügige Sitzschale
- Geringes Gewicht und einfacher Transport
- Waschbarer und extra weicher Bezug
- Exzellente Qualität zu erschwinglichen Preisen
- Perfektes Design, das auch zu Ihrem Auto passt

Transformable Child Car Seat

childs weight 15 to 36 kg, about 4 to 12 years

GB

HEYNER® MaxiProtect AERO child car seats guarantee:

- Engineered in Germany according to ECE R44/04 (E) regulation and strict requirement of ADAC-testing
- Premium quality for optimum comfort and relaxed travelling
- Easy handling for safe and correct installation
- Side-crash-protection for head and shoulder by 5-step adjustable head rest
- Crash-energy absorbing construction
- Extra light weight seat
- Fully integrated back and head rest function for Gr.1 + Gr.2 + Gr.3
- Ergonomic, generous seat shell
- Light weight and easy transportation
- Washable, extra soft fabric
- Excellent quality at affordable prices
- Perfect design, that matches your car



MaxiProtect AERO



Детское автокресло-трансформер

Весом от 15 до 36 кг, для детей от 4 до 12 лет

RUS

HEYNER® MaxiProtect AERO детские автомобильные кресла гарантируют:

- Разработано в Германии в соответствии со стандартом ECE-R 44/04 (E) и с учётом жестких нормативов ADAC
- Высочайшее качество для оптимального комфорта и удобства поездки
- Легкая, быстрая и надежная установка
- Защита головы и плечевого пояса с помощью изменяющегося по высоте подголовника (5 положений)
- Поглощающая энергию удара конструкция
- Облегченная конструкция автокресла
- Интегрированные спинка и подголовник для ECE групп I, II, III
- Эргономичное и просторное сиденье
- Небольшой вес и лёгкая транспортировка
- Особенно мягкая, стирающаяся обивка
- Высокое качество по доступной цене
- Дизайн отлично гармонирует с салоном любого современного автомобиля

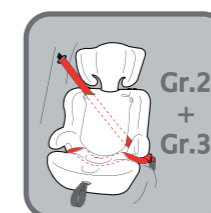
Fotelik samochodowy rosnący razem z dzieckiem

WAGA DZIECKA 15-36 KG, WIEK od 4 do 12 lat

PL

Foteliki HEYNER® gwarantują:

- skonstruowany w Niemczech ściśle według surowych wymagań testów ADAC wielofunkcyjny fotelik samochodowy, posiadający CERTYFIKAT ECE-R 44/04 (E)
- najwyższa jakość zapewniająca optymalny komfort i wygodę podczas podróży
- prosta obsługa zapewniająca prawidłowy montaż
- regulowany 5 stopniowy zagłówek chroniący głowę dziecka
- specjalna konstrukcja absorbująca energię zderzenia
- wyjątkowo lekki fotelik
- osłona pleców i ramion (GRUPA I + II + III)
- ergonomiczna, komfortowa powierzchnia siedzenia
- miękka i nadająca się do prania wykładzina
- najwyższa jakość w przystępnej cenie
- perfekcyjny wygląd, pasujący również do Państwa samochodu



P R E M I U M Q U A L I T Ä T F Ü R A U T O M O B I L E

Auto-Sitzerhöhung

Kindergewicht 15 bis 36 kg, Alter 4 bis 12 Jahre

D

HEYNER® SafeUp Comfort XL, ERGO L, ERGO M Kindersitze garantieren:

- ECE R44/04 zertifiziert: höchster internationaler Sicherheitsstandard
- Premium Qualität für optimalen Komfort und entspanntes Reisen
- Einfache Handhabung für korrekten Einbau
- Aufprall-Energie-absorbierende Konstruktion
- zusätzlicher Gurtblockierer für optimale Gurtführung
- Hochwertiges Gurtmaterial
- Ergonomische und großzügige Sitzschale
- Geringes Gewicht und einfacher Transport
- Waschbarer und extra weicher Bezug
- Exzellente Qualität zu erschwinglichen Preisen
- Perfektes Design, das auch zu Ihrem Auto passt

Booster

childs weight 15 to 36 kg, about 4 to 12 years

GB

HEYNER® SafeUp Comfort XL, ERGO L, ERGO M child car seats guarantee:

- ECE-R 44/04 certified highest international safety standard
- Premium quality for optimum comfort and relaxed travelling
- Easy handling for safe and correct installation
- Crash-energy absorbing construction
- Extra belt stopper for ideal belt leading
- High quality belt material
- Ergonomic, generous seat shell
- Light weight and easy transportation
- Washable, extra soft fabric
- Excellent quality at affordable prices
- Perfect design, that matches your car



SafeUp...

...Comfort XL



Детское автокресло-бустер

Весом от 15 до 36 кг, для детей от 4 до 12 лет

RUS

HEYNER® SafeUp Comfort XL, ERGO L, ERGO M детские автомобильные кресла гарантируют:

- Сертифицирован по последнему международному стандарту безопасности ECE-R 44/04
- Высочайшее качество для оптимального комфорта и удобства поездки
- Легкая и быстрая установка, простота эксплуатации
- Поглощающая энергию удара конструкция
- Направляющая для надежной фиксации ремня безопасности
- Высококачественный материал ремней безопасности
- Эргономичное и просторное сиденье
- Небольшой вес и транспортировка
- Мягкая, износостойкая, стирающаяся обивка
- Высокое качество по доступной цене
- Дизайн отлично гармонирует с салоном любого современного автомобиля

Fotelik samochodowy

WAGA DZIECKA 15 - 36 KG, WIEK od 4 do 12 lat

PL

Foteliki HEYNER® SafeUp Comfort XL, ERGO L, ERGO M gwarantują:

- ECE R 44/04 – najwyższy, międzynarodowy standard bezpieczeństwa
- najwyższa jakość zapewniająca optymalny komfort i wygodę podczas podróży
- prosta obsługa zapewniająca prawidłowy montaż
- specjalna konstrukcja absorbująca energię zderzenia
- dodatkowy blokada pasa służąca jego łatwiejszemu prowadzeniu
- najwyższej jakości materiał pasa
- ergonomiczna, komfortowa powierzchnia siedzenia
- lekki fotelik, łatwy w transportowaniu
- miękka i nadająca się do prania wykładzina
- najwyższa jakość w przystępnej cenie
- perfekcyjny Design, pasujący również do Państwa samochodu

...ERGO L



...ERGO M



P R E M I U M Q U A L I T Ä T F Ü R A U T O M O B I L E



Alle HEYNER® Erzeugnisse werden entsprechend höchsten technischen Standards designed und hergestellt.

All HEYNER® articles are designed and manufactured according to highest technical standards.

Вся продукция марки HEYNER® разрабатывается и производится по самым высоким техническим стандартам.

Wszystkie artykuły HEYNER® są zaprojektowane i wyprodukowane według najwyższych standardów technicznych.

HEYNER® schützt kleine Menschen mit Gurtsystemen von **Holmbergs®**. Denn dieser Name bürgt für Premium Qualität Gurtsysteme, die weltweit gültige Sicherheitsstandards konsequent übersteigen.

HEYNER® protects small people with belt systems by **Holmbergs®**. This name stands for premium quality belt systems that consistently meet and exceed the safety standards accepted around the world.

HEYNER® защищает малышей системой ремней безопасности **Holmbergs®**. Это имя гарантирует наивысшее качество системы ремней безопасности, последовательно отвечает и превышает действующие всемирные нормы безопасности.

HEYNER® protejează copii cu sisteme centuri siguranță **Holmbergs®**. Acest nume asigură Calitatea Premium a pentru sisteme centuri siguranță. Sisteme ce corespund și depășesc standardele mondiale de

www.holmbergs.se

Universal
9 - 18 kg Y
15 - 36 kg
E1
04301245

KBA

ECE R44/04 CERTIFICATION
GERMANY

HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH

Kurzer Weg 1-5
D-15859 Storkow
DEUTSCHLAND

Telefon: +49 (0) 33678 • 687 48
Telefax: +49 (0) 33678 • 610 44
Internet: info@heyner-germany.de

© HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH 02/2013



HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH, Deutschland

D
Die Firma HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH zählt zu den führenden deutschen Exporteuren von Qualitäts-Autokindersitzen nach Mittel- und Osteuropa. Wir bieten ein komplettes Sortiment an Kindersitzen für alle Altersgruppen von 0 bis 12 Jahren.

Dank konsequenten Qualitätsmanagements und effizienter Kostenkontrolle, zeichnen sich all unsere Produkte durch ein exzellentes Preis-Leistungs-Verhältnis aus. Dadurch beliefern wir inzwischen Kunden in über 20 Ländern, von Deutschland, Skandinavien und Polen bis nach Russland, der Türkei oder Kasachstan.

Das Familienunternehmen hat seinen Firmensitz in Storkow (bei Berlin) – unmittelbar an der Autobahn A12 als wichtigste Verkehrsader für den transeuropäischen Güterverkehr. Das Firmengelände erstreckt sich über insgesamt 10.000 Quadratmeter, auf dem sich die Unternehmenszentrale mit vier modernen Produktions und Lagerhallen befindet.

Für unsere Kunden sichern hier erfahrene Mitarbeiter der Abteilungen Produktentwicklung, Einkauf, Qualitätsmanagement, Verkauf, Lagerlogistik und Buchhaltung schnellen und freundlichen Service sowie die zuverlässige Verfügbarkeit aller Produkte.

RUS
Фирма HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH является одним из ведущих немецких экспортёров высококачественных детских автокресел в страны Центральной и Восточной Европы. Мы предлагаем полный ассортимент детских автокресел для всех возрастных групп от 0 до 12 лет.

Благодаря последовательной политике управления качеством и эффективного контроля расходов, все наши продукты отличаются непревзойденным соотношением цены и качества. Таким образом, мы поставляем наш товар более чем в 20 стран, от Германии, Швеции и Польши до России, Турции или Казахстана.

Семейное предприятие обосновалось в Шторкове (недалеко от Берлина) – непосредственно у автобана А12, который является важнейшей европейской транспортной магистралью в международных автомобильных перевозках. Территория фирмы занимает более чем 10.000 квадратных метров, на которых располагаются управление фирмы с четырьмя современными производственными и складскими помещениями.

Опытные сотрудники отделов развития продуктов, закупки, контроля качества, продаж, складской логистики и бухгалтерии обеспечивают наших покупателей быстрым и приветливым сервисом и надёжным обеспечением всеми товарами.

GB
HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH is one of the leading German exporters for high quality child car seats in middle and Eastern Europe. We offer a complete range of child car seats for all age groups from 0 to 12 years.

Thanks to consequent quality management and efficient cost control, all our products offer excellent value for money. This allows us to supply customers in 26 countries, from Germany, Scandinavia and Poland, up to Russia, Turkey and Kazakhstan.

The family business has his head office in Storkow (near Berlin) – which is directly located near the A12 motorway – being one of the most important Trans-European traffic connections. The area is about 10.000 sqm large and includes the company head office as well as 4 modern production halls and warehouses.

In these facilities, our experienced employees for product development/sourcing/quality management, sales, logistics and accounting assure quick and friendly service to our customers as well as reliable availability of all products.

PL
HEYNER MOBIL AUTOMOTIV GMBH jest jednym z czołowych eksporterów niemieckich wysokiej jakości samochodowych fotelików dziecięcych w środkowej i wschodniej Europie. Oferujemy pełną gamę fotelików dla dzieci w wieku od 0 do 12 lat.

Dzięki konsekwencji i efektywnemu zarządzaniu jakością i kontroli kosztów, wszystkie nasze produkty oferują doskonały stosunek jakości do ceny.

To pozwala nam na dostarczanie naszych produktów klientom w 26 krajach, z Niemiec m.in. do Skandynawii, Polski, Rosji, Turcji i Kazachstanu.

Rodzinną firmą ma swoją siedzibę w Storkow (koło Berlina) – który jest położony bezpośrednio przy autostradzie A12 – która jest jedną z najważniejszych transeuropejskich połączeń drogowych. Powierzchnia firmy wynosi około 10.000 m² i obejmuje centralę jak, jak również 4 nowoczesne hale produkcyjne i magazyny. W tych obiektach nasi doświadczeni pracownicy dbają o rozwój, jakość, logistykę, i sprzedaż naszych produktów, tak aby zagwarantować szybką i przyjazną obsługę naszych klientów, jak również dostępność wszystkich produktów.

